

ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В АВТОМОБИЛЕ



Усовершенствованный  
видеоинтерфейс для iPod.

# КСЕ-425i



## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Прочитайте прежде, чем использовать данное оборудование

**Комплект поставки:  
KCE-425i  
Кабель для iPod (2 м)  
Кабель питания (0,5 м)  
ИК-сенсор с гнездом 3,5 мм (4,5 м)  
ИК-пульт дистанционного  
управления  
Провод Remote in для мониторов  
ALPINE  
Руководство пользователя**

Меры предосторожности .....	4
Введение .....	5
Пульт дистанционного управления .....	6
Экранная навигация .....	8
Мой Jukebox .....	9
Просмотр фотографий на экране .....	10
Переключение языков меню .....	12
Советы и устранение неисправностей .....	13
Переключение видеоформатов .....	14
Технические характеристики .....	17
Совместимость iPod .....	18
Использование RUE-4191 .....	21
Установка .....	22



## **ВО ВРЕМЯ УПРАВЛЕНИЯ АВТОМОБИЛЕМ ПРОСМОТР ВИДЕО ЗАПРЕЩЕН.**

Просмотр экрана может отвлечь водителя от дороги и привести к аварии.

## **НЕ РАБОТАЙТЕ С ФУНКЦИЯМИ, ОТВЛЕКАЮЩИМИ ВНИМАНИЕ ОТ БЕЗОПАСНОГО ВОЖДЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ.**

Любая функция, требующая более долгого внимания, может выполняться только после полной остановки автомобиля. Перед выполнением таких функций всегда останавливайте автомобиль в безопасном месте. Несоблюдение этого правила может привести к аварии.

## **ВРЕМЯ ПРОСМОТРА ЭКРАНА ПРИ ДВИЖЕНИИ ДОЛЖНО БЫТЬ МИНИМАЛЬНЫМ.**

Просмотр экрана может отвлечь водителя от дороги и привести к аварии.

## **НЕ РАЗБИРАЙТЕ И НЕ ПЕРЕДЕЛЫВАЙТЕ.**

Подобные действия могут привести к аварии, пожару или поражению электрическим током.

## **для использования только в автомобилях с ЗАЕМЛЕНИЕМ ОТРИЦАТЕЛЬНОГО ПОЛЮСА 12 ВОЛЬТ.**

(При возникновении сомнений проконсультируйтесь с продавцом.) Несоблюдение этого правила может привести к пожару и т.п.

## **Инструкции по эксплуатации**

### **ХРАНИТЕ МЕЛКИЕ ПРЕДМЕТЫ, КАК, НАПРИМЕР, ВИНТЫ ИЛИ ШУРУПЫ, В МЕСТАХ, НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ.**

Случайное заглатывание их может привести к серьезному вреду здоровью. При заглатывании немедленно обратитесь к врачу.

### **ЗАМЕНЯЙТЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ НА ПРЕДОХРАНИТЕЛИ С ПРАВИЛЬНЫМ НОМИНАЛОМ ТОКА.**

Установка предохранителей с другим номиналом может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

### **НЕ БЛОКИРУЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ ИЛИ РАДИАТОРНЫЕ ПАНЕЛИ.**

Блокировка может привести к повышению температуры внутри устройства и возгоранию.

### **ИЗДЕЛИЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ МОБИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ С ПИТАНИЕМ 12 В.**

Использование в других целях может привести к пожару, поражению электрическим током или другой травме.



### **ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРОБЛЕМЫ НЕМЕДЛЕННО ПРЕКРАТИТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.**

Несоблюдение этого правила может привести к травме или повреждению изделия. Отнесите его для ремонта авторизованному дилеру Alpine или в ближайший сервисный центр Alpine.

**Благодаря наличию A/B входа в вашей мобильной мультимедийной системе данное изделие позволяет использовать iPod для:**

- Воспроизведения музыки
- Воспроизведения видео
- Отображения фотографий в слайд-шоу

**Полное управление iPod может осуществляться через:**

- Инфракрасный пульт дистанционного управления
- Сенсорный экран Alpine или монитор, установленный в крыше
- Через сам iPod

**Можно использовать KCE-425i в качестве источника для:**

- Мобильной мультимедийной системы Alpine с любым сенсорным монитором
- Системы развлечений задних сидений Alpine с монитором в крыше или сенсорным монитором
- Любой системы развлечений задних сидений с A/B входом
- Любой системы заводского производства с соответствующим A/B интерфейсом

Такое гибкое, нестандартное решение позволяет подключать iPod к монитору в автомобиле и наслаждаться всеми развлечениями iPod, включая фильмы! Black-box KCE-425i не только делает вашу систему современной, с возможностью просмотра фильмов, но так же и предоставляет современный пользовательский интерфейс, работающий с аналогичным iPod удобством и с такой же простотой. Такое решение идеально для включения iPod в существующую мобильную систему развлечений.

## Функции пульта дистанционного управления

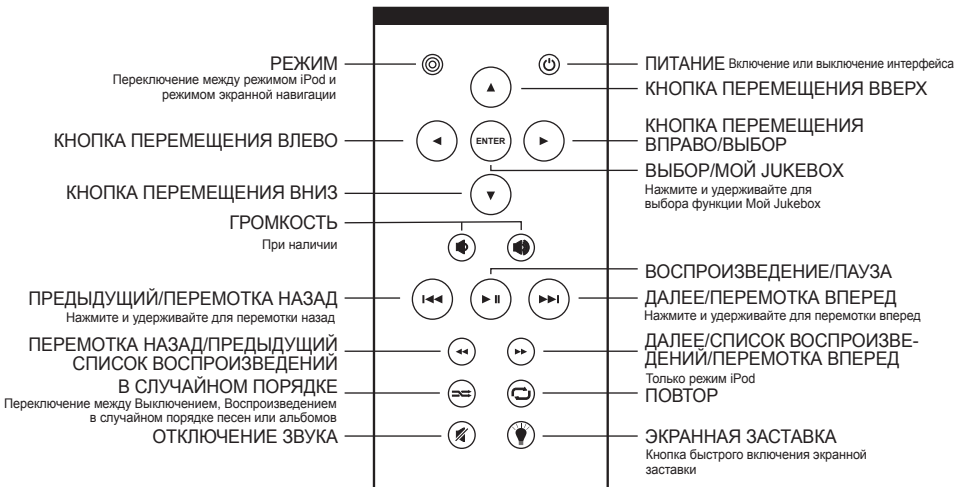
Alpine KCE-425i позволяет прослушивать музыку iPod через автомобильную мультимедийную систему, а также просматривать фильмы iPod на экране, установленном в автомобиле.

Музыку или видео можно выбрать непосредственно на iPod (**Режим iPod**) если не хотите использовать дистанционное управление, или можно переключиться в **Режим экранной навигации** для просмотра, навигации и выбора музыкальных или видео записей при помощи элегантной системы **Экранной навигации** Alpine KCE-425i.

Для переключения между экранной навигацией и режимом iPod воспользуйтесь кнопкой Режим на пульте дистанционного управления. Видеозаписи и фотографии будут переданы на ваш экран в режиме iPod, если включен выход телесигнала iPod.



Для получения дополнительной информации об Alpine см. иллюстрацию пульта дистанционного управления Пульт дистанционного управления KCE-425i.



## Функции пульта дистанционного управления



## Выбор музыкальных или видеозаписей при помощи экранной навигации

Воспользуйтесь **Режимом экранной навигации** для управления и отображения музыкальных и видеозаписей iPod, включая Плейлисты, ТВ-шоу, Прокаты, Фильмы, Альбомы, Исполнители, Песни, Жанры, Подкасты и т.п.

1. Выберите в окне главного меню **Музыка** или **Видео**
2. Выберите для просмотра категорию музыки или видео: **Плейлисты, Фильмы, ТВ-шоу, Исполнители, Альбомы, Песни, Подкасты** и т.п.
3. Прокручивайте вверх или вниз для выбора определенной песни или видеозаписи для воспроизведения. Затем, после выделения названия песни, нажмите кнопку **Enter**  или кнопку **перемещения вправо** .

Для возврата в главное меню во время воспроизведения видео нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **Enter** . Для возврата в главное меню во время воспроизведения аудио нажмите и удерживайте на пульте дистанционного управления **кнопку перемещения влево**  до перехода в главное меню.

Из окна главного меню можно сразу перейти к спискам воспроизведения iPod и выбрать один из них для прослушивания. Можно также выбрать пункт меню **Случайный выбор песни** для воспроизведения песен из библиотеки в случайном порядке.


При любом воспроизведении дорожки с iPod при помощи Alpine KCE-425i в верхней части экрана отображаются сведения о дорожке и обложка альбома (при наличии). На Alpine KCE-425i также отображается таймер с обратным отсчетом времени, полоса состояния воспроизведения, название iPod, а также сведения об альбоме и списке воспроизведения (при наличии возможности).



## Использование функции Мой Jukebox

### Alpine KCE-425i

обеспечивает возможность создания собственных списков воспроизведения с iPod непосредственно на экране в автомобиле. Такие динамические списки воспроизведения можно выбирать с помощью функции **Мой Jukebox** в окне главного меню. Следующим образом:

1. Выберите из списка воспроизведений любую песню, исполнителя или альбом. Затем нажмите и удерживайте на пульте дистанционного управления кнопку **Enter**  .
2. Если полоса выделения мигает, выбранная песня была скопирована в список воспроизведений Мой Jukebox в окне главного меню.
3. После выбора необходимо количества элементов для списка воспроизведений Мой Jukebox, можно вернуться в окно главного меню для запуска воспроизведения из Мой Jukebox.
4. Для очистки списка воспроизведений Мой Jukebox выберите и удерживайте пункт меню **Очистить список**.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Мой Jukebox не сохраняет списки воспроизведения после отключения iPod или выключения питания Alpine KCE-425i.

## Просмотр фотографий на экране при помощи Alpine KCE-425i

Для просмотра изображений с iPod, поддерживающим такую функцию, выполните следующие несложные действия:

1. Подключите iPod. Переключите KCE-425i в режим iPod (кнопка **РЕЖИМ**, сверху слева на пульте дистанционного управления)

2. Перемещайтесь по меню, выбирайте и воспроизводите слайд-шоу с iPod, используя пульт дистанционного управления KCE-425i или кнопки управления iPod.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** в настройках слайд-шоу в iPod необходимо выбрать параметр **Вкл.** в пункте меню **Выход ТВ**. Для выполнения выбора используйте кнопки перемещения со стрелками на пульте дистанционного управления.

3. После выбора слайд-шоу из библиотеки, запустите его при помощи кнопки **Воспроизведение**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** кнопка **Ввод/Выбор** служит для вывода изображений только на экран iPod

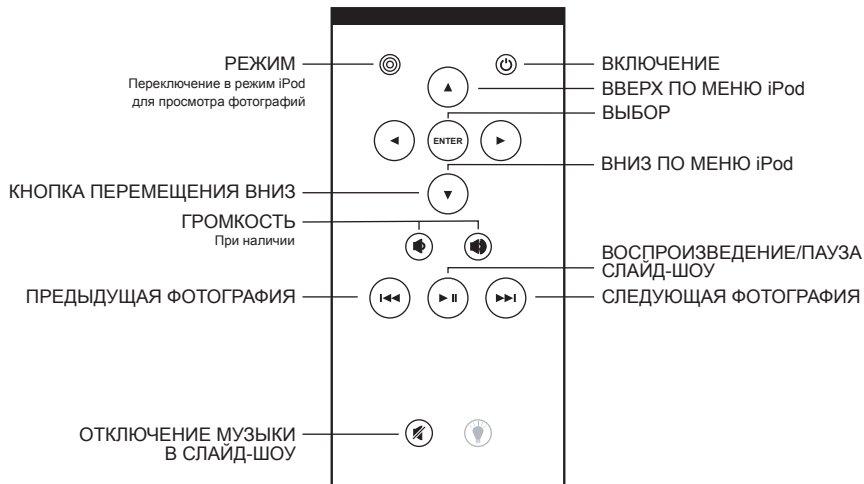
4. Такие функции управления как **Воспроизведение/Пауза**, **Следующий слайд**, **Предыдущий слайд** с удобством выполняются с пульта дистанционного управления Alpine KCE-425i. Для сведений об управлении слайд-шоу пультом ДУ Alpine KCE-425i см. иллюстрацию пульта дистанционного управления.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** к сожалению, iPod nano (1-е и 2-е поколение), iPod Touch и iPhone в настоящий момент не поддерживают внешнее воспроизведение **своих фотографий**. Однако все музыкальные функции, включая экранную навигацию, прекрасно поддерживаются всеми устройствами.

При возникновении вопросов или при необходимости поддержки в настройке вашего iPod для просмотра фотографий и слайд-шоу зайдите на веб-сайт поддержки Apple:

[www.apple.com/support/ipod](http://www.apple.com/support/ipod).

## Управление фотографиями в режиме iPod



**Язык**

На Alpine KCE-425i установлены 9 языков. Выберите необходимый в меню настроек Alpine KCE-425i в пункте Языки.

**Доступные языки:**

Английский

Испанский

Французский

Немецкий

Итальянский

Голландский

Японский

Русский

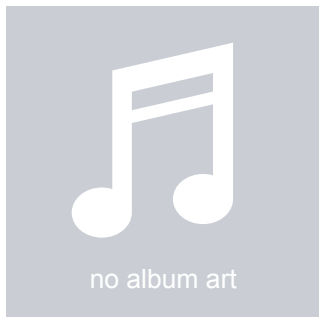
Шведский

## Что нужно знать об обложках альбомов iPod\*

Максимальный размер обложки альбома для iPod с видео составляет 200 x 200 пикселей. Для iPod nano, максимальный размер обложки альбома составляет 100 x 100 пикселей. Для загрузки изображения с iPod может потребоваться несколько секунд. Во время загрузки большой обложки в 200 x 200 пикселей Alpine KCE-425i отображает меньший вариант обложки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** при попытке использовать пульт дистанционного управления во время загрузки с iPod обложки альбома на Alpine KCE-425i появится сообщение Пожалуйста, подождите.

Если для текущего выбора нет обложки альбома, или если обложка недоступна, внизу экрана Alpine KCE-425i отобразится значок.



\*(при наличии)

## Переключение между NTSC и PAL

NTSC является форматом вещания Alpine KCE-425i по умолчанию. Однако устройство также поддерживает формат PAL. Если ваш экран настроен на PAL, и видеоформат iPod установлен для PAL, просто выберите параметр PAL в меню Alpine KCE-425i **Настройки**.

Исходно, все экраны Alpine - экраны NTSC, поэтому рекомендуется настраивать iPod и KCE-425i на видеоформат NTSC для оптимального качества изображения.

**Для переключения между настройками NTSC и PAL выполните нижеследующие действия:**

### NTSC на PAL

1. Убедитесь, что вы в окне главного меню

**ПРИМЕЧАНИЕ:** перед изменением формата iPod необходимо отключить от Alpine KCE-425i.

2. Нажмите и отпустите кнопку **перемещения влево** , затем кнопку **перемещения вниз** , Повтор.

Эти действия приведут к переключению видеовыхода с NTSC на PAL.

### PAL на NTSC

1. Убедитесь, что вы в окне главного меню

**ПРИМЕЧАНИЕ:** перед изменением формата iPod необходимо отключить от Alpine KCE-425i.

2. Нажмите и отпустите кнопку **перемещения влево** , затем кнопку **перемещения вверх** . Повтор.

Эти действия приведут к переключению видеовыхода с PAL на NTSC.

Мой Alpine KCE-425i не работает, в чем дело?

Прежде всего убедитесь, что Alpine KCE-425i подключен к питанию. Затем проследите, что установлен необходимый режим - **Режим экранной навигации** или **Режим iPod**. Для смены режимов нажмите кнопку **Режим** на пульте дистанционного управления. См. Функции пульта дистанционного управления (стр. 07)

Иногда кнопка "Перемотка вперед" ►► не работает?

Во время загрузки картинки обложки альбома команды с пульта ДУ не могут выполняться немедленно. Одна команда сохраняется в памяти и выполняется сразу после того, как обложка альбома будет загружена полностью. В режиме обычного меню этот период бездействия обычно начинается через 3 сек после начала воспроизведения песни и продолжается 7 сек, в зависимости от модели iPod. В режиме "Сейчас воспроизводится" бездействие начинается сразу же и длится до 15 секунд. См. стр. 16.

Звук воспроизводится с искажениями. Как я могу его улучшить?

На Вашем iPod могут храниться файлы из многих различных источников (например, из магазина iTunes, от конвертации Ваших компакт-дисков, из подкастов и т.д.) Уровень аудиосигнала в различных файлах может значительно различаться. Фиксированная установка громкости, установленная в меню, обычно обеспечивает достаточный запас, позволяющий избежать искажений из-за клиппирования. Если этот запас недостаточен, Вы можете активировать регулировку громкости (**НАСТРОЙКИ - АУДИОНАСТРОЙКИ - ПЕРЕМЕННАЯ**) и уменьшить громкость в случае необходимости.

Я выбрал слайд-шоу для воспроизведения на моем экране, но воспроизведение идет только на экране iPod.

Проверьте в меню iPod, что для параметра **Выход ТВ** в настройках Видео/Слайд-шоу установлено либо **Спросить**, либо **Вкл.** Видео и слайд-шоу не будут воспроизводиться на экране, если не будет выбран параметр **Вкл. ТВ** при запросе на iPod в меню **Спросить**, или если не выбран параметр **Выход ТВ** в меню настроек видео. iPod поставляется с настройкой **Спросить**, поэтому необходимо выбрать **Вкл.ТВ** каждый раз при запуске видео или фото слайд-шоу, если только настройки iPod не были изменены. Необходимо помнить, что iPod nano не поддерживает внешнее слайд-шоу. Дополнительно см. **ПРИМЕЧАНИЕ** на (стр. 10)

Иногда, перед отображением материалов iPod, например обложек альбомов или сведений о песне, Alpine KCE-425i задерживается. Почему?

Если происходит задержка отклика, это нормально при ожидании Alpine KCE-425i информации с iPod. Задержка iPod на основе жесткого диска, как например у 5G iPod с видео, дольше, чем задержка iPods с флэш-памятью, как например у iPod nano. Время задержки зависит от объема материала на iPod и характера запрошенной информации. Например, если на Alpine KCE-425i выбрана заставка с отображением .большой. обложки альбома в 200 x 200 пикселей, (при наличии), для доступа iPod к рисунку может потребоваться до 20 секунд. Дополнительно см. **Что нужно знать об обложках альбомов iPod** (стр. 13).



## **Входы/Выходы**

Аудио Левый/Правый: аналоговый выход аудио

Видео: композитный видеовыход

S-Видео: отдельный аналоговый видеовыход

Выход питания: 11-15 вольт/постоянный ток

USB-A: стандартная универсальная последовательная шина, USB 2.0 (используется только для обновления встроенной программы)

## **Пульт дистанционного управления**

Батарея: 3 В, тип CR2032 или аналогичная

## **Телевизионный видеоформат**

NTSC/PAL (переключаемое ПО)

**Примечание:** вследствие постоянного совершенствования продукции технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления

## Поддерживаемые модели iPod

### СОВМЕСТИМОСТЬ МУЗЫКИ:

Все iPod с док-коннектором  
(кроме iPod 3-го и 4-го поколения)



**iPod touch**  
2nd generation  
8GB 16GB 32GB



**iPod classic**  
80GB 160GB



**iPod nano**  
4th generation (video)  
8GB 16GB



**iPod**  
5th generation (video)  
30GB 60GB 80GB



**iPod classic**  
120GB



**iPod nano**  
1st generation  
1GB 2GB 4GB



**iPod touch**  
1st generation  
8GB 16GB 32GB



**iPod nano**  
2nd generation (aluminum)  
2GB 4GB 8GB



**iPod nano**  
3rd generation (video)  
4GB 8GB

ПРИМЕЧАНИЕ: список моделей Apple iPod приведен по состоянию на сентябрь 2008 г.

## Поддерживаемые модели iPod

### СОВМЕСТИМОСТЬ ИЗОБРАЖЕНИЯ:

Все iPod с цветными дисплеями  
(кроме iPod 4G, nano 1G, nano 2G,  
iPod Touch 1G и 2G)



**iPod nano**  
4th generation (video)  
8GB 16GB



**iPod**  
5th generation (video)  
30GB 60GB 80GB



**iPod nano**  
3rd generation (video)  
4GB 8GB



**iPod classic**  
120GB



**iPod classic**  
80GB 160GB

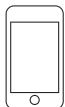
## Поддерживаемые модели iPod

### СОВМЕСТИМОСТЬ ВИДЕО:

Все плееры iPod с поддержкой видео



**iPod touch**  
2nd generation  
8GB 16GB 32GB



**iPod touch**  
1st generation  
8GB 16GB 32GB



**iPod nano**  
4th generation (video)  
8GB 16GB



**iPod nano**  
3rd generation (video)  
4GB 8GB



**iPod classic**  
120GB



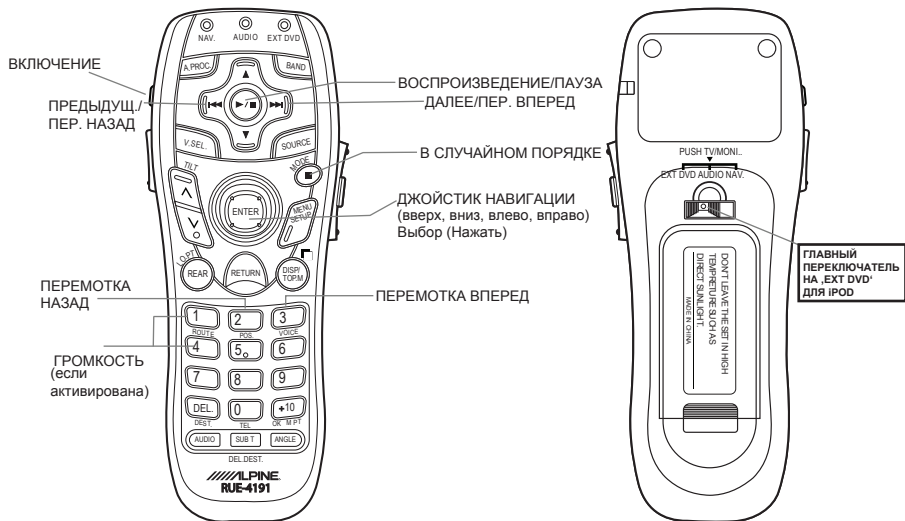
**iPod classic**  
80GB 160GB



**iPod**  
5th generation (video)  
30GB 60GB 80GB

ПРИМЕЧАНИЕ: список моделей Apple iPod приведен по состоянию на сентябрь 2008 г.

Универсальный пульт дистанционного управления Alpine RUE-4191





**СЛЕДИТЕ ЗА ПРАВИЛЬНОСТЬЮ ПОДКЛЮЧЕНИЙ**  
Неправильные подключения могут привести к пожару или повреждению изделия.

**ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В АВТОМОБИЛЯХ С ЗАЗЕМЛЕНИЕМ ОТРИЦАТЕЛЬНОГО ПОЛЮСА 12 ВОЛЬТ.**  
(При возникновении сомнений проконсультируйтесь по месту приобретения.) Несоблюдение этого правила может привести к пожару и т.п.

**ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ПОДКЛЮЧЕНИЙ ОТСОЕДИНИТЕ КАБЕЛЬ ОТ ОТРИЦАТЕЛЬНОГО ПОЛЮСА БАТАРЕИ.**

Несоблюдение этой меры предосторожности может привести к поражению электрическим током или травме.

**СЛЕДИТЕ, ЧТОБЫ КАБЕЛИ НЕ ЗАПУТАЛИСЬ В ОКРУЖАЮЩИХ ПРЕДМЕТАХ.**

Во избежание помех при вождении проводка и кабели должны быть расположены в соответствии с руководством. Кабели или проводка, загромождающие салон или висящие на руле, рычаге переключения передач, тормозной педали и т.п., представляют исключительную опасность.

**НЕ ДОПУСКАЕТСЯ СРАЗИВАТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ КАБЕЛИ.**

Ни в коем случае не срежьте изоляцию кабелей питания другого оборудования. Подобные действия приводят к превышению допустимой нагрузки проводки по току, что становится причиной пожара или поражения электрическим током.

## Установка и соединения

**ВО ВРЕМЯ СВЕРЛЕНИЯ ОТВЕРСТИЙ НЕ ПОВРЕДИТЕ ПРОВОДКУ.**

При сверлении отверстий в шасси во время установки будьте осторожны и не повредите или не заденьте трубопроводы, топливопроводы, емкости или электропроводку. Несоблюдение этой меры предосторожности может привести к возгоранию.

**ДЛЯ СОЕДИНЕНИЯ ЗЕМЛЯ НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ВИНТЫ И ГАЙКИ В ТОРМОЗНОЙ ИЛИ РУЛЕВОЙ СИСТЕМАХ.**

Винты и гайки тормозной и рулевой систем (а также любой другой системы безопасности), и баков **НИКОГДА** не должны использоваться для заземления. Несоблюдение этого правила может привести к нарушению управления автомобиля, вызвать возгорание и т.п.

**ХРАНИТЕ МЕЛКИЕ ПРЕДМЕТЫ, КАК, НАПРИМЕР, ВИНТЫ ИЛИ ШУРУПЫ, В МЕСТАХ, НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ.**

Случайное заглатывание их может привести к серьезному вреду здоровью.

При заглатывании немедленно обратитесь к врачу.

**НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ УСТРОЙСТВО В МЕСТЕ, ГДЕ ОНО МОЖЕТ МЕШАТЬ УПРАВЛЕНИЮ АВТОМОБИЛЕМ, НАПРИМЕР РЯДОМ С РУЛЕВЫМ КОЛЕСОМ ИЛИ РЫЧАГОМ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ.**

Это может помешать переднему обзору, стеснять движения и т.д. и закончиться серьезной аварией.



## **ПОДКЛЮЧЕНИЕ И УСТАНОВКА ДОЛЖНЫ ПРОВОДИТЬСЯ СПЕЦИАЛИСТАМИ.**

Подключение и установка данного устройства требуют специальных технических знаний и опыта. В целях обеспечения безопасности для производства работ обязательно обратитесь к дилеру, у которого вы приобрели изделие.

## **ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ И ПРОЧНО ЗАКРЕПЛЯЙТЕ ИХ.**

Допускается использовать только предусмотренные дополнительные принадлежности. Использование любых других деталей может привести к внутреннему повреждению данного устройства или его непрочной фиксации на месте. Это может ослабить крепления деталей, что опасно и может привести к поломке изделия.

## **ПРОВОДКА ДОЛЖНА БЫТЬ УСТАНОВЛЕНА ТАК, ЧТОБЫ НЕ СГИБАЛАСЬ И НЕ ПРИЖИМАЛАСЬ К ОСТРЫМ МЕТАЛЛИЧЕСКИМ КРАЯМ.**

Кабели и проводка должны прокладываться в стороне от движущихся деталей (например, направляющих сиденья), а также острых или отточенных деталей. Это предотвратит зажатие и повреждение проводки. Если проводка пропускается через отверстие в металле, во избежание повреждения изоляции его краем используйте резиновую прокладку.

## **НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ УСТРОЙСТВО В МЕСТАХ С ВЫСОКОЙ ВЛАЖНОСТЬЮ ИЛИ ЗАПЫЛЕННОСТЬЮ.**

Избегайте устанавливать устройство в местах с высоким содержанием влаги или пыли. Проникновение влаги или пыли в устройство может привести к поломке изделия.

## **Установка и подключения**

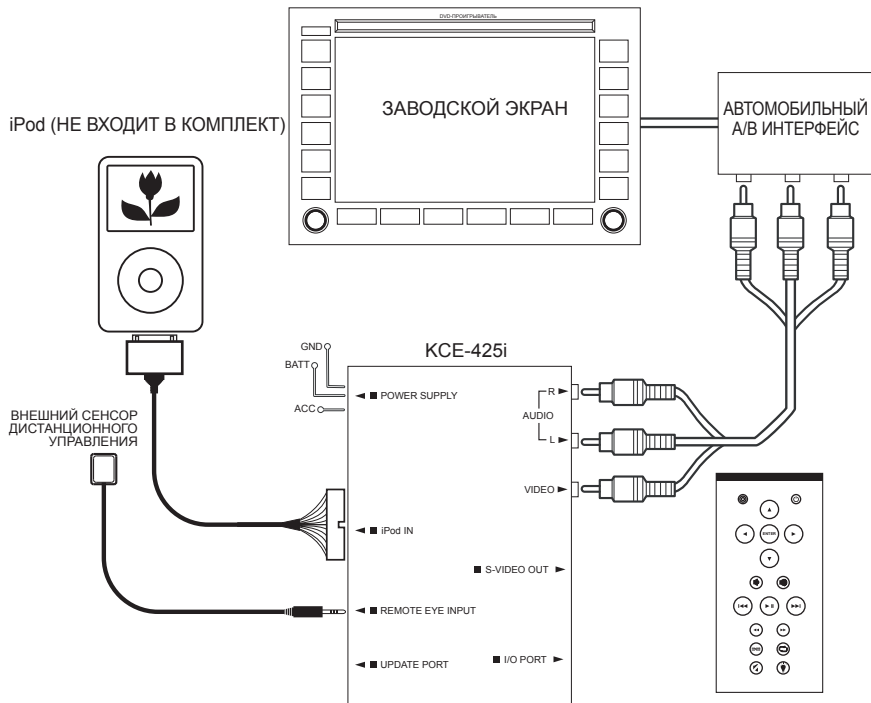
### **Меры предосторожности**

- Необходимо отсоединить кабель от отрицательной клеммы (-) аккумулятора до установки KCE-425i. Это исключит возможность повреждения устройства в случае короткого замыкания.

- Подключение проводов с цветной маркировкой должно выполняться в соответствии со схемой. Неправильное подключение может привести к неисправности устройства или к повреждению электросистемы транспортного средства.

- При выполнении подключений к электросистеме транспортного средства необходимо учитывать наличие компонентов, установленных на производстве (например, бортовой компьютер). Не используйте контакты таких компонентов для подачи питания на данное устройство. При подключении KCE-425i к коробке предохранителей убедитесь, что номинал тока предохранителя цепи KCE-425i соответствует заданным параметрам. Неправильный номинал предохранителя может привести к повреждению устройства и/или автомобиля. При возникновении сомнений обратитесь по месту приобретения ALPINE.

Схема подключения





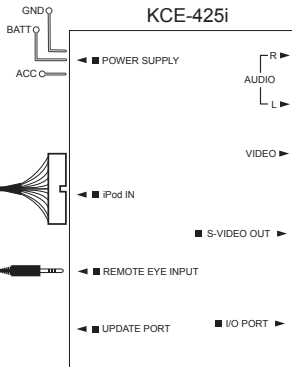
## Схема подключения

**Примечание:** необходимо установить выбранный вход AUX сенсорного монитора Alpine в 'Внешн. DVD'.

### КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ СЕНСОРНЫМ МОНИТОРОМ



iPod  
(В КОМПЛЕКТ НЕ ВХОДИТ)



К выходу дистанционного управления сенсорного монитора Alpine (белый-коричневый)

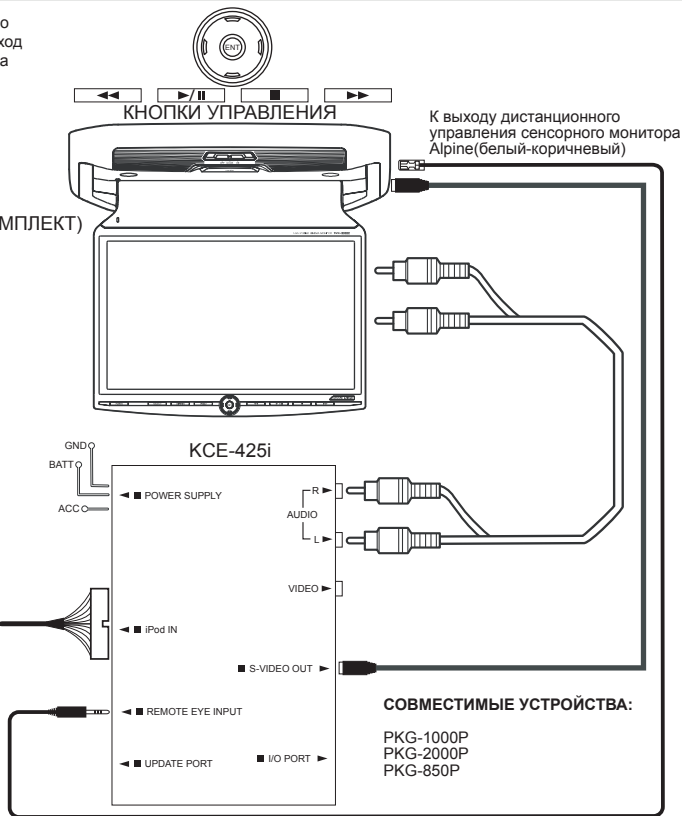
### СОВМЕСТИМЫЕ УСТРОЙСТВА:

IVA-D100R, IVA-D105R, IVA-D106R  
 IVA-D310R/RB, IVA-W200Ri, IVA-W202R  
 IVA-W205R, IVA-W502R, IVA-W505R  
 TME-M740BT, TME-M770S, TME-M860

## Схема подключения

**Примечание:** необходимо установить выбранный вход AUX сенсорного монитора Alpine в 'Внешн. DVD'

iPod (НЕ ВХОДИТ В КОМПЛЕКТ)



Инструкции на других языках доступны на  
**[www.alpine-europe.com](http://www.alpine-europe.com)**

Support and manuals in other languages available at:  
**[www.alpine-europe.com](http://www.alpine-europe.com)**

Guide d'utilisateur disponible sur:  
**[www.alpine-electronics.fr](http://www.alpine-electronics.fr)**

**ALPINE ELECTRONICS MARKETING,  
INC.**

1-1-8 Nishi Gotanda, Shinagawa-ku,  
Токуо 141-0031, Япония  
Телефон 03-5496-8231

**ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA,  
INC.**

19145 Gramercy Place, Torrance,  
California 90501, США  
Телефон 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

**ALPINE ELECTRONICS OF CANADA,  
INC.**

7300 Warden Ave., Suite 203,  
Markham, Ontario L3R 9Z6, Канада  
Телефон 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

**ALPINE ELECTRONICS OF ASIA PACIFIC  
CO, LTD.**

555 Rasa Tower 1, Unit 2601-2602, 26th  
Floor, Phaholyothin Rd.  
Chatuchak, Bangkok, Таиланд 10900  
Телефон: 662 (937) 0505  
Факс: 662 (937) 0569

**ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA  
PTY. LTD.**

6-8 Fiveways Boulevard Keysborough,  
Victoria 3173, Австралия  
Телефон 03-9769-0000

**ALPINE ELECTRONICS GmbH**

Wilhelm-Wagenfeld-Str. 1-3  
80807 München, Германия  
Телефон 089-32 42 640

**ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.**

Alpine House  
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW,  
Великобритания  
Телефон 0870-33 33 763

**ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.**

(RCS PONTOISE B 338 101 280)  
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,  
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle  
Cedex, Франция  
Телефон 01-48638989

**ALPINE ITALIA S.p.A.**

Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano  
Sul Naviglio (MI), Италия  
Телефон 02-484781

**ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.**

Portal de Gamarra 36, Pabellón 32  
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Испания  
Телефон 945-283588